

**PWP SA**

Route de Neuchâtel 10  
CH-1530 Payerne  
Switzerland  
Tel.: +41 (0)26 662 71 11  
Fax: +41 (0)26 662 75 40

**DEKRA Automobil GmbH**

Hutmacherring 2a  
23556 Lübeck  
Germany  
Tel.: 00 49 / 451 / 87291-18  
Fax: 00 49 / 451 / 87291-99  
E-Mail: guido.hageboeck@dekra.com  
Datum, date: 2012-08-31

**Test-Zertifikat 2011-423-00176-3 für Zurrvorrichtung Art.-nr. 5 516 008**

Test certificate 2010-423-00176-2 for lashing device art.-no. 5 516 008

**Die Zurrvorrichtung wurde getestet in Übereinstimmung mit der vereinbarten Testprozedur.**

The lashing device was tested in line to the agreed test procedure.

**Normen und Richtlinien:**

Standards and guidelines:

DEKRA Anforderungen: <sup>®</sup> <small>DEKRA-Requirements<sup>®</sup>:</small>	DEKRA-Anforderungen <sup>®</sup> für Laschpunkte <small>DEKRA-Requirements<sup>®</sup> for lashing points</small>
VDI 2700:	Ladegutsicherung auf Straßenfahrzeuge <small>Securing of loads on road vehicles</small>
VDI 2700 / 3:	Ladungssicherungsmittel und deren Prüfung <small>Load securing devices and test procedures</small>
DIN-EN 12195-1:	Berechnung der Zurrkräfte <small>Calculation of tie down forces</small>
DIN-EN 12640:	Zurpunkte an Nutzfahrzeugen zur Güterbeförderung <small>Securing of cargo on road vehicles- Lashing points</small>

**Zurrvorrichtung getestet mit Zurrschienen Typ Brückenrandprofil Minikit 18mm / 30mm mit Ladungssystem und Querträger 18mm mit Ladungssystem**

Lashing device tested with securing rails type beam frame profil Minikit 18mm / 30mm with cargo system and crossmember with cargo system

Bauteil Zurring: <small>Part of the lashing ring:</small>	Zurring <small>Lashing ring</small>
Zeichnungs-Nr.: <small>Drawing no.:</small>	1021-1112.idw
Bauteil Zurrschiene: <small>Part of the cargo securing rails:</small>	Zurrschiene <small>Cargo securing rail</small>
Zeichnungs-Nr.: <small>Drawing no.:</small>	1200-1006.idw, 1200-1007.idw, 1200-1012.idw
DEKRA-Ref.-Nr.: <small>DEKRA-ref.-no.:</small>	423-2011-00176
Tag und Ort der Prüfung <small>Date and place of test</small>	2011-12-16, Payerne
Prüflast: <small>Proof load:</small>	1250 [daN]
Zulässige Arbeitslast: <small>Allowable working load:</small>	1000 [daN]

**DEKRA-Sachverständiger:**

Dekra-expert



Dipl.- Ing. Guido Hageböck

Wir weisen ausdrücklich daraufhin, dass dieses Zertifikat nur für die vorgestellte und geprüfte Bauform- und Ausführung gilt. Sie erlischt nach Inkrafttreten neuer gesetzlicher Bestimmungen oder Änderungen wesentlicher Bestandteile der Zurringe und Zurrschienen. Die Festigkeit der Fahrzeugkonstruktion und deren Einfluss auf die Festigkeit des Zurrsystems sind gesondert zu betrachten.

We formally indicate that the present confirmation is only valid for the presented and certified design and finish. It expires after the coming into force of new legal regulations or after modifications of important parts of the lashing rings and cargo securing rails. The strength of the vehicle design and the influence on the strength of the lashing systems have to be considered separately.